

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8730

Número suelto 10 céntimos

Número atrasado 20 »

SUSCRIPCION
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, MARTES 2 DE AGOSTO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

EDITORIAL

Rumor sobre la construcción de un hotel

Se dice por ahí—y a título de rumor lo recogemos—que la construcción de un hotel ha de ser un hecho. Desde luego, el hotel ha de ser destinado al turismo. Ello es, de momento, lo más esencial y urgente.

El turista quiere comodidad y confort. Sin estas condiciones, no emprendería viajes. Para sentirse molesto no saldría de su casa. Y viajar sin la comodidad suficiente y vivir en hoteles sin las condiciones debidas, para un turista acostumbrado a todas las delicadezas y atenciones es insostenible.

Uno de los primeros inconvenientes en que se tropezaba siempre que de turismo se hablaba en alguna reunión local era con la falta de hoteles en condiciones para atender el turismo.

Ahora parece que el asunto se ha tomado en serio. Se hacen trabajos, las comisiones organizadoras estudian y, en fin, se nota cierto entusiasmo por lograr el objetivo.

Una vez que se tuviera un hotel con las comodidades necesarias, se podría procurar que la corriente de turismo que va a Mallorca llegara hasta nosotros. Y esto no sería difícil, porque Mallorca está, como quien dice, a dos pasos de nuestra Isla.

No hay que soñar en que los turistas nos visiten mientras no tengamos hoteles que puedan hacer agradable la estancia a los viajeros.

Nosotros tenemos la firme opinión que una vez construido el hotel y los turistas nos visitasen atraídos por la propaga-

da de la Agencia de Turismo, se construirán otros.

Así se empezó en Mallorca; así se puede empezar en Menorca.

Si no tuviéramos la experiencia de nuestra vecina isla, podríamos decir que se va a emprender una loca aventura.

A los mallorquines les parecía algo así los proyectos primitivos de fomento de turismo.

Los resultados han hablado contra los pesimistas, y aquellos hombres de buena voluntad que emprendieron la obra de fomentar el turismo en Mallorca, su hacer caso de las burlas de los derrotistas, lograron beneficios incalculables para aquella isla.

Algunos objetan que si el turismo arraigó en Mallorca es debido a las bellezas que encierra la Isla. No cabe duda.

Mas no se puede negar que nuestra isla encierra rincones de una belleza extraordinaria. Muchas de estas viñetas geográficas no son conocidas ni de los mismos menorquines, y tampoco damos la debida importancia a las que conocemos.

Esto último es un defecto de nuestro carácter; no dar relieve a las cosas buenas que tenemos.

Nos alegraría mucho que estos rumores de la construcción de un hotel fueran realidad.

Sería la primera piedra para el fomento del turismo en nuestra Isla.

Si el hotel no se construye no hay que pensar en turismo, porque aquél es lo fundamental.

con ardor aquella actitud no parecen ahora muy dispuestos a subrayar la discreción y tino de ésta de hoy. Y, sin embargo, tanto se ha extremado la nota, tanto se ha querido presentar el panorama de una persecución contra la Iglesia, tal cariz de sectarismo se ha querido dar a las más inexcusables medidas de policía, que unas palabras sensatas, por el simple hecho de serlo, adquieren inusitado relieve y pueden dar justificación a un artículo.

En la ocasión aludida nuestra posición se redujo a afirmar que la mínima medida que el Gobierno pudo adoptar contra la virulenta diatriba formulada contra las insituciones del Estado por una autoridad eclesiástica era—como fué—privarla del subsidio graciosamente pagado por el propio Estado. A favor de esta medida, como a favor de los pretextos más remotos y disparatados, se ha querido presentar a la República como entregada con saña a la persecución de la Iglesia católica. Y esto—que sería insostenible si no lo hiciera grotesco el contraste de tales aspavientos con la pura realidad—era lo que, por entonces, nos interesaba más en nuestro comentario. Hubiéramos podido decir—y no lo hicimos por no creernos autorizados a dar consejos—que, lejos de eso, lo político, desde el punto de vista de la Iglesia (pues no queremos identificar este punto de vista con el de los reaccionarios cerriles, que utilizan para sus fines toda posible perturbación); lo político sería, dándose cuenta de la verdadera situación y de las nuevas bases de su relación con el Estado, aprestarse a velar por sus intereses de todo orden, aceptando el terreno equitativo y razonable a que esa relación ha sido traída por la República. Esto, y no otra cosa, es lo que, al fin, viene a hacer en su instrucción el señor obispo de Madrid-Alcalá.

La retirada de efectos civiles al matrimonio canónico era consecuencia natural y exigencia mínima del Estado laico. No supone hostilidad ninguna hacia el catolicismo, sino tan sólo el oportuno deslinde de instituciones, tal y como existe en todos los países. Que la Iglesia defienda, no ya sus legítimos derechos, que nadie ha pensado en atacar, sino incluso sus privilegios abusivos, nos parece lógico. Pero la actitud patética y tremebunda ante medidas como la presente, que en todo caso, por todo Gobierno y en cualquier circunstancia hubieran tenido que ser adoptadas al caer el viejo y anquilosado edificio de la Monarquía, nos parecía fuera de lugar, inhábil, impolítica. Es ridículo rasgarse las vestiduras cuando, a lo más, procede un gesto de resignada comprensión. Ese gesto ya implícito ahora en el escrito del señor obispo de Madrid-Alcalá, donde se ordenan unas medidas totalmente opuestas a las preconizadas por su colega más madrugador, y donde—lejos de amenazar a quienes contraigan el matrimonio civil—se dispone que «no sean admitidos al matrimonio canónico los que no puedan o no quieran celebrar la ceremonia civil».

Aprobar una Habilitación de crédito por 8.805 pesetas 32 céntimos.

Quedar enterado con agrado de que los Vocales patronos de la Delegación local del Consejo de Trabajo, don Francisco Alberti Vidal y don Mateo Terrés, Pons, han entregado a la Beneficencia Municipal las 20 pesetas que les corresponden por dietas y demás.

Conceder quince días de licencia al Auxiliar de Secretaría don Evaristo Cardona.

Jubilación con sesenta pesetas mensuales al Fiel de la Administración de Arbitrios don José Hernández Píris.

Tener presente la petición de don Raimundo Argüelles Menorca por si se presentara el caso y fuera posible nombrarle Ordenanza. Fiel o Guardia de Arbitrios.

Conceder licencia a don Bernardo Carreras para construir un puente de cemento armado, de un sólo ojo, en el camino de la fuente d'En Simón, para comunicarse con su vergel.

Destinar cien pesetas al Juzgado Municipal para adquirir una mesa banquetas y sillas.

Celebrar las fiestas populares de San Clemente y Llucesanas.

Construir, con sujeción al Proyecto del señor Arquitecto, la enfermería de la Casa de Misericordia.

Manifestar al señor Secretario de Relaciones Interiores de la Federación Obrera de Menorca, Comité Unión General de Trabajadores, como contestación a sus peticiones lo que sigue:

Que el señor Alcalde, a pesar de las gestiones que desde hace tiempo vienen realizando cerca de los tablajeros de esta Ciudad para que rebajen el actual precio de la carne de ganado vacuno, no ha podido conseguirlo; y que carece de Autoridad para hacerlo puesto que está reservado por las disposiciones vigentes a la Sección Provincial de Economía; Que se está tramitando el expediente de formación de proyecto para construcción de nuevas Escuelas graduadas, expediente de trámites largos que precisan mucho tiempo para poderse llevar a la práctica;

Y que a pesar de las gestiones practicadas y que sigue practicando el señor Alcalde para colocar obreros en paro forzoso, no es ello inconveniente en que se atempere a la ley de 27 de noviembre de 1931 para el funcionamiento de la Oficina de Coloración.

Quedar enterado de la buena gestión realizada en Madrid por el concejal don Juan Gomila Manent en unión del Diputado a Cortes don Francisco Carreras Reira y cursar las siguientes peticiones:

Al señor Ministro de Hacienda, solicitar, por separado, la construcción de nuevos edificios para Aduanas, Administración Subalterna de Hacienda y Cuartel de Carabineros.

Y al señor Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes para que subvencione con 2.000 pesetas la Escuela Elemental del Trabajo, destinadas a adquirir aparatos, herramientas, etc., o que por dicho Ministerio se faciliten dichos objetos para la enseñanza de los alumnos.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, moción del señor Bosch para construir kioscos en el ala del Mercado del Carmen, junto a los bajos del Juzgado de Instrucción.

OBSEQUIO AL SEÑOR ALCALDE DE PALMA

El señor Alcalde enteró al Ayuntamiento que en el día de hoy, en unión de varios señores concejales, había obsequiado con una excursión a Fornells al señor Alcalde de Palma que acompañó al señor Gobernador Civil en su visita a esta ciudad.

Han tomado parte en el acto el señor Gobernador Civil, los diputados Provinciales señores Serra y Roca y el farmacéutico de Ibiza don Juan Morales, quienes han quedado altamente satisfechos de las deferencias de que han sido objeto.

Y se levantó la sesión.

De San Luí

La visita del señor Gobernador de Baleares en este pueblo

El martes de la semana pasada nos honró con su agradable visita nuestro estimado amigo el Gobernador de Baleares, don Juan Manent Victory.

Al llegar a la plaza de la República el auto que ocupaba el señor Gobernador y el señor Delegado del Gobierno en Menorca don Ramón Medina Tur, seguido de una caravana de autos ocupada por el Diputado a Cortes señor Canet y distinguidas personalidades de Palma y de Mahón.

Esperaban al ilustre amigo y acompañantes los concejales que componen la mayoría republicana de este Ayuntamiento, empleados municipales, representantes del Comité Republicano, Juventud Republicana, Agrupación Socialista, Juez Municipal y numeroso público, ansioso de saludar al señor Gobernador y acompañantes, en prueba de gratitud y afecto.

Acto seguido dirigieron a la Casa Consistorial, donde fueron obsequiados con dulces y vino; después que hubieron cambiado algunas impresiones, el señor Alcalde, levantando la copa del vino de honor, brindó por el señor Gobernador y la República, contestándole el señor Manent y brindando por el Ayuntamiento y el pueblo; manifestó luego el señor Gobernador de que iba a pronunciar un discurso, pero que saldría a la ventana de la Casa Consistorial para que pudiera participar del mismo el numeroso público que había frente la casa Ayuntamiento; refirió primeramente el agradecimiento que tenía por la distinción de que fue objeto el año pasado al ser colocado, en el salón de sesiones, su retrato en memoria a sus propiandadas para instaurar el régimen actual; después abogó para que los sanluisenses no desmayaran en perfeccionar su cultura en defensa de la justicia y de la libertad, y otros conceptos dignos de su ilustre oratoria que fueron aplaudidos calurosamente al terminar.

Acto seguido se dirigió a la escuela de niños, regentada por don Francisco Pons, el cual paso a paso, y cosa por cosa, enseñó los trabajos intelectuales y otras labores de los niños en el pasado ejercicio 1931 y 1932, mereciendo la labor realizada la satisfacción del señor Gobernador, el que instó al señor Maestro, para que en lo sucesivo siguiera con el mismo ánimo, la misma labor; después se dirigió a la escuela de niñas, regentada por doña Agueda Cardona, en la que también fue acreedora del elogio de la primera autoridad, por sus sacrificios en defensa de la enseñanza, máxime cuando esta escuela cuenta con una matrícula de 94 alumnas dirigidas por ella y ayudada por una pasante, y a pesar también de contar con un local incompleto y sin condiciones de higiene, para que pueda preparar la enseñanza, lamentándolo el señor Gobernador, haciéndolo extensivo al Ayuntamiento, para que en la mayor brevedad se proceda a la construcción de nuevas escuelas.

Terminada la visita oficial se dirigió a la plaza de la República para embarcarse hacia Mahón. Cabe también mencionar, para demostrar la simpatía y el aprecio que este pueblo le profesa, que al pasar por la calle de García Hernández, fué llamado desde una ventana de los laterales del Casino Amistad Social, por una hija del conserje enferma desde hace muchos meses, para saludarle, a la que muy amablemente contestó; este acto mereció la atención de los concurrentes por su nobleza y altruismo; al embarcarse para Mahón el público estacionado al punto de partida lo despidió con muchas y ensordecedoras salvas de aplausos.

Como final de esta crónica, no podemos menos de felicitar al señor Gobernador y acompañantes, deseando les haya sido grata y aprovechable la estancia en esta isla.

X. X.

CRONICA DE MADRID

Les van a declarar la guerra a los soldaditos de plomo

(De «El Pueblo».)

Si fuéramos a hacer caso, que si debiéramos hacerlo, el primer delegado de la República Dominicana en la Conferencia del Desarme, don Enrique Deschamps, campeón de liberalismo internacional, y simpático visitador de Madrid, tendríamos que empezar nosotros por suprimir de los juegos infantiles todos los materiales bélicos que contribuyen a forjar fantasías extraviadas.

El mismo Deschamps, cónsul varias veces de las repúblicas americanas en España, nos ha mostrado la letra exacta de su «recomendación», que motivó, por cierto, la protesta airada de un delegado alemán.

«La República Dominicana tiene el honor de proponer a la Conferencia que acuerde «recomendar» a los países representados en ella, la prohibición de juguetes bélicos. Son millones y millones los fusiles, pistolas, sables, espadas, cuchillos, bayonetas, cañones, tanques, tambores, trompetas, gorras, uniformes, etcétera, juguetes de carácter estrictamente militar, destinados a los niños que cada año y en determinadas épocas, llenan los hogares de todo el mundo, juguetes con los cuales se crean y se fomentan en la infancia ideas de luchas armadas.»

He aquí el párrafo principal de la «recomendación». Poeta había de ser el que la idease. Hace tiempo que los juguetes militares son en las manos de los niños una subversión fisiológica y moral. Hace tiempo que los padres modernos van arrumbando, a la vista de aquellos, todas esas monsergas de la guerra, del patriotismo sonoro y de la virilidad con uniforme. Pero hay que dar la batalla; que con batallas se combaten, también, las guerras; con batallas que, socialmente hablando, se llaman revoluciones.

Quando Alemania intenta pisotear su

República, cosa que no podrá hacer sin un duro escarmiento, hay unos hombres generosos que luchan por quebrar las armas, por inutilizar la pólvora, por desacreditar las maravillas de la guerra científica, tanto más repugnantes cuanto mayores maravillas son.

Y entre esos hombres, aparece uno, de cara al mundo, que, sin ínfulas, sin retóricas, sin bocinazos, sin solemnidades, avanza y dice: «Señores: ¿por qué no suprimimos definitivamente los soldaditos de plomo?»

Hemos abrazado a Deschamps. No se debe educar más a la humanidad en las falsas disciplinas del honor nacional. La patria es otra cosa. Es la energía productiva, el espíritu, la propia ciencia, el arte y la literatura, siempre redentores de todos los pecados de los pueblos. Y algo más hay que hacer: pregonar el sistema nuevo; procurar que ondee en las alturas, como una bandera.

Sea España, en fin, la primera acción que comience así su propaganda contra la guerra. O, al menos, reconozca que Deschamps es un gran patriota.

ARTURO MORI

INSTRUCCION DE UN PRELADO

EL MATRIMONIO CIVIL

(De «Luz».)

Queremos dedicar, en este lugar precisamente, un comentario a la «instrucción» que sobre la forma del matrimonio ha dirigido el señor obispo de Madrid-Alcalá a las personas sometidas a su jurisdicción. Queremos hacerlo así por lo mismo que, en su día, hubimos de censurar la actitud descomedida y frenética que, ante la ley de Matrimonio Civil, adoptaba otro prelado, y porque los periódicos que entonces defendieron

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 29 de julio de 1932

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Febrer, Bosch, Olives Sintés, Tuduri y Estrada.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas. Por sorteo resultaron amortizadas las siguientes obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento de 250.000 pesetas, al interés de 6 por 100 anual: Las 50 obligaciones de la Serie A: números 251 a 300, valor nominal de cada una CIEN pesetas.

Y las dos obligaciones de la Serie B: números 261 y 262, valor nominal de cada una QUINIENTAS pesetas, y de todas reunidas SEIS MIL pesetas.

Fiestas en la Liga Marítima

Verbena dedicada al Gobernador

Por apremios de espacio y tiempo sólo dimos ayer breve noticia de la fiesta que menciona el título anterior y hoy la ampliamos con la crónica que sigue:

La verbena celebrada el sábado por la noche en el local de dicha sociedad en honor al señor Gobernador Civil de la Provincia y sus acompañantes resultó animadísima llenándose la amplia terraza.

A las diez entró en el local, don Juan Manent, acompañado de su apreciable familia, siendo saludado con prolongados aplausos, por la distinguida concurrencia puesta de pie. Fue recibido por el Presidente y señores de La Junta Directiva.

La terraza estaba espléndidamente adornada e iluminada como los días de solemnidad.

Concurrieron a la fiesta, todas las autoridades de esta, el Alcalde de Villa Carlos con su familia nutrida representación de la armada y numerosos socios y familias.

Durante la velada el Gobernador Civil departió largo rato con las Autoridades y los amigos.

A las doce de la noche, fué obsequiado con su familia, acompañantes, Autoridades y representaciones de la prensa, con dulces, pastas y vinos.

El Presidente de la Liga Marítima señor Rodrigo, saludó en nombre de la Sociedad a la Autoridad Civil, para quien tuvo palabras de encomio y agradecimiento por haber aceptado la invitación y visitado el local, acto que honra a la Liga Marítima.

Contestó el señor Manent, con palabras afectuosas y ensalzó la sociedad y la Junta Directiva que tan dignamente preside el señor Rodrigo Vinent. Terminó con votos por la prosperidad de la Liga Marítima y agradeció a las autoridades locales la asistencia a la fiesta.

Ambos señores fueron aplaudidos. Luego continuó el animado baile por la gente joven que terminó a las dos de la madrugada.

Regatas

Con viento del S. E. fresco, salieron anteaer tarde las embarcaciones a la vela, para continuar la serie de regatas dentro del puerto.

He aquí los datos oficiales.

«Roig». Salida a las 15 horas, 46 minutos, 19 segundos. Llegada 17 h. 8 m. 54 s. Tiempo invertido 1 h. 22 m. 35 s.

«Delio». Salida 15 h. 48 m. 27 s. Llegada 17 h. 6 m. 34 s. Tiempo invertido 1 h. 18 m. 7 s.

«Cecilio». Salida 15 h. 49 m. 35 s. Llegada 17 h. 9 m. 12 s. Tiempo invertido 1 h. 19 m. 37 s.

Fueron clasificados en la forma siguiente: Primer premio «Delio», segundo «Cecilio» y tercero «Roig».

Tampoco tomó parte anteaer el bote «Jover», siendo de lamentar la falta de dicha embarcación.

El «Delio», ganó otra vez el primer premio por las acertadas maniobras que realizó durante el trayecto, siendo de elogiar el joven patrón señor Delio Bagur, que goza de justa fama como aficionado.

El bote «Cecilio», que años anteriores ocupaba el primer puesto, desde hace tiempo queda rezagado en segundo o tercer lugar.

El «Roig», durante el trayecto y por espacio de un buen rato, no se alejó del «Delio», iban los dos casi juntos por lo que despertó interés esta fase.

El «Roig», tuviera más velamen daría juego a sus competidores pues, es una de las embarcaciones que prometen por sus condiciones.

El bote «Cecilio» iba patroneado por el aficionado señor Previ, y el «Roig», por el profesional señor Garriga.

Baile

La terraza se llenó anteaer por la tarde de concurrencia, bailándose hasta las nueve de la noche al compás de la orquestina.

Ayuntamiento de San Luis

Habiéndose retenido por el Guardia Municipal de este Ayuntamiento dos ovejas y un cordero al parecer extraviados, se hace público a fin de que sus dueños comparezcan ante esta Alcaldía dentro el plazo de ocho días para su entrega abonando los gastos de manutención y publicación de este anuncio.

San Luis 1 de agosto de 1932.—El Alcalde, Francisco Cardona.

Se anuncia la subasta de los bailes públicos que han de tener lugar en la plaza de la República del pueblo de San Luis los días 27, 28 y 29 del corriente mes de agosto con motivo de celebrar las fiestas de dicho pueblo, sirviendo de tipo para la subasta 125 pesetas y para tener derecho a tomar parte en ella se ha de constituir un depósito de 25 pesetas cuya subasta tendrá lugar el día 7 del actual en estas Casas Consistoriales de nueve a diez de la mañana.

Las demás condiciones obran en Secretaría.

San Luis 1 de agosto de 1932.—El Alcalde, Francisco Cardona.

Noticias marítimas

Vapor correo

Ayer a las once y media de la mañana, llegó el vapor «Jaime II» al mando del capitán don José Caldes.

Trajo de Barcelona y Alcudia, mucho pasaje, valija y carga. Saldrá esta tarde a las siete, para Barcelona.

Amarre de vapores en Mahón

Por noticias fidedignas nos enteramos que próximamente llegarán a nuestro puerto, para ser amarrados, los vapores trasatlánticos de gran tonelaje «Antonio López», «Buenos Aires», «Montevideo» y «Manuel Calvo».

LA PALMA

FABRICA DE PASTAS PARA SOPA

ULTRAMARINOS, COLO- NIALES Y SALAZONES, DE DOMINGO JULIAN HANNOVER, 15. - MAHON

Tostación diaria de cafés: Moca, Caracolillo, Puerto Rico y otros desde 10'25 en adelante. Extenso surtido en mantequillas, quesos, fiambres y salazones como son: Mojama, Huevas, Bacalao inglés y de Escocia, Tollina, Zorra y Tronco. En breve sardinas prensadas de Ayamonte.

EXTENSO SURTIDO EN TODOS LOS RAMOS ARRIBA INDICADOS HANNOVER, 15. MAHON. - "LA PALMA"

Crónica local y general

Accidente automovilístico

El domingo por la tarde entre el pueblo de Mercadal y el de San Cristóbal a un auto se le rompió el dispositivo para la dirección y cayó desde un terraplén.

De los ocupantes resultaron tres heridos y afortunadamente, según se dice, leves.

Fueron conducidos a la ciudad de Alayor y el médico de dicho pueblo les hizo la primera cura; luego vinieron a Mahón.

El que se lesionó más se produjo heridas y golpes en la cabeza y en una pierna.

El auto quedó destruido.

De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en el vapor correo 529 pasajeros, entre ellos el teniente de la guardia civil, jefe de esta línea, don Juan González del Valle y familia, el maestro nacional Director de la Escuela Graduada don Juan Socias Bennasar y don Pedro Hernández y señora y buen número de soldados.

FUNERALES

Mañana, a las nueve, en la parroquial iglesia de Santa María se cantará solemne Misa de Requiem en sufragio de

Doña Julia Papelcudi Pons

Q. E. P. D.

Su afigido hijo y demás familia agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Información militar

DESTINOS.—Han sido destinados al Regimiento de Artillería de Costa número 4, los tenientes don Francisco Cots Riera, don Lucas Sánchez Binerfa, don Casiano Costas Posada, don Manuel Balseiro Cornejo, don Francisco de Castells Adriansens y don Mariano Maur Huguet, todos ellos recién ascendidos.

Ingenieros. Brigada don Prudencio Diaz Tardaguila, del Batallón de Ingenieros de Tetuán, al Grupo Mixto número 2 (Mahón); otro don Constantino Heras García, del Parque Central de automóviles, al mismo Grupo (forzosos).

Picador Militar. Don Leonardo de Cea Gutierrez, del Regimiento de Infantería 39, al Batallón Montaña número 6 (voluntario).

RETAMOS.—Por circular del Ministerio de la Guerra es ascendido al empleo de Alférez y retirado al mismo tiempo el suboficial de Artillería, don Fernando Fernández Sintés.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.

Demografía

Nacimientos: Día 26. María Olmos Sánchez, Concepción 41; Ana Catchot Sintés, Plana 25.

Defunciones: Día 26. Julia Papelcudi Pons, 57 años, Doctor Orfila 7.

Día 31. Angel Maspocho Vives, 24 años, Plaza Libertad 21.

Regreso de soldados

Ayer en el vapor correo regresó el contingente de tropa que marchó hace un mes en uso de permiso de verano.

Alcaldía de Mahón

Fiestas populares

El día 4 del presente mes, a las doce y doce treinta horas respectivamente, se celebrarán en esta Casa Consistorial los concursos para la adjudicación de los bailes públicos que deben tener lugar en el caserío de Llumasanas y aldea de San Clemente con motivo de sus fiestas populares.

Seruirá de tipo para los concursos de los expresados bailes la cantidad de cincuenta pesetas, no admitiéndose ninguna proposición inferior a dicha suma. Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 1 de agosto de 1932.—El Alcalde accidental, Pedro Febrer.

En el día de la fecha me he hecho cargo de la Alcaldía Presidencia del Ayuntamiento de esta ciudad, por estar el señor Alcalde desempeñando la funciones de Delegado del Gobierno de la República en Menorca.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 1 de agosto de 1932.—El Primer Teniente de Alcalde, Pedro Febrer.

Delegación del Gobierno de la República en Menorca

El Excmo. señor Gobernador Civil de la provincia, en telegrama de ayer, me dice lo que sigue:

«Llegado Palma sin novedad. Regreso magnífica visita Menorca, me es grato hacer presente no podré olvidar nunca constantes pruebas cariño recibidas en todos pueblos de la isla. Ruego reiterar mi mayor agradecimiento autoridades todas, alcaldes Ayuntamientos, demás corporaciones oficiales y particulares y Sociedades, trasmitiendo cordial saludo pueblo entero Menorca; ofreciéndome sin reservas una vez más cuanto pueda serles útil.—Cordiales saludos.»

Lo que me complace en hacer público para conocimiento de todas las autoridades, Ayuntamientos, corporaciones oficiales y particulares en general y habitantes todos de esta isla de Menorca.

Mahón 1 de agosto de 1932.—El Delegado accidental, Pedro Pons Sitges.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Biblioteca Pública Gratuita.—Se pone en conocimiento de todos los lectores y del público en general, que dicha biblioteca, permanecerá cerrada del 1 al 21 del próximo agosto.

Banco de Menorca

Se ha recibido la primera partida de los títulos Deuda Amortizable 5 por 100 1831 precedentes del canje correspondiente a los resguardos número 1971 a 2020, pudiendo los interesados pasar por las oficinas del Banco para recogerlos.

Teatro Principal de Mahón

CINE Y VARIETES

SABADO 6 DE AGOSTO DE 1932. Noche a las 9'45

P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

DOMINGO 7 AGOSTO 1932. TRES SESIONES

4 tarde y 9'45 noche—P. P. 2'50. Seg. 1'50. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55

6'45 tarde.— 3'50. 2'25. 1'05. 0'75. 0'60

Soldados 0'40. Sesión de las 4 tarde del domingo

Una cinta llena de emociones. Una soberbia producción sincronizada de Columbia Pictures, titulada

LA RIADA

por Eleanor Bradmon, Monte Blue y David Newel.

Presentación del notable trio

LAS FRIVOLINAS compuesto de tres hermosas señoritas CANTOS BAILES CONJUNTOS y UN COLOSAL EXCENTRICO con chistes y agudezas

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 4 AGOSTO. A las 6 y cuarto. POPULAR. Entrada y butaca 0-30

EL MAS FORMIDABLE PROGRAMA DE COWBOYS!!

DOS GRANDES PELICULAS DEL OESTE!!

CALIFORNIA (UNICA PROYECCION)

Drama de las luchas con los indios por el coronel TIM MACOY

Hacia el Oeste

Gran epopeya cowboyesca por el coloso KEN MAYNARD

Sábado: La emocionante película: EL CIRCO DE LA MUERTE,

MOTO VINDEK

PARA VENDER

SAN ELIAS, 52.

SE COMPRAN

MONEDAS DE ORO

Oro viejo y plata vieja. Brillantes y diamantes

Pagándose a buenos precios

DIRIGIRSE A

PENSION PONS

Avisando se pasa a domicilio

ESTARAN HASTA EL SABADO POR LA NOCHE

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la española
Judías tiernas con jamon
Langosta salsa mayonesa
Chuletas al horno
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Puré de guisantes
Tortilla rellena
Pescado al gratin
Encebollado de ternera
Postres variados

Precio del cubierto	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		35
» 10 » » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » » (especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		19

IMPORTANTE...!!!

MILLARS'

LA MARCA DE VERDADERA GARANTIA EN MAQUINARIA Y ELEMENTOS PARA OBRAS PUBLICAS Y MAQUINARIA Y PRODUCTOS INDUSTRIALES

NEUMA

LA CASA DEL RECAUCHUTADO PERFECTO DE NEUMATICOS SE COMPRAN NEUMATICOS USADOS

PARA DETALLES Y PRECIOS DIRIGIRSE A:

MIGUEL SINTES { CARDONA Y ORFILA, 14. - MAHON DOCTOR LLANSO, 12. - ALAYOR



JOYE, PEPE!

—¿Cómo se llamaba aquella enfermedad que tuviste hace algún tiempo y que provienta de estar siempre sentado?
—Te refieres a las hemorroides?
—Eso es! También yo debo tenerlas, pues siento muchos dolores y una inflamación horrible.
—Si quieres curarte, compra **Pasterisán** y aplicatelo todos los días, mañana y noche. ¡En pocas semanas estarás como nuevo!
Ungüento, 4,50. Supositorios, 5,75
De venta en farmacias.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 1 a las 18 y a las 23-30.

Crónica Nacional

NOTICIAS VARIAS

El orden público

Precauciones.—El Ministro de la Gobernación señor Casares manifestó que en Madrid, Barcelona y Bilbao se tomaron precauciones para evitar que ayer los comunistas ejercieran coacciones a la entrada del trabajo y con motivo de la campaña que aquellos denominan contra la guerra; no se registraron incidentes.

El día Rojo.—También en otras provincias se tomaron precauciones en previsión de que los comunistas celebraran el que llaman día rojo; en algunas localidades se anunciaron manifestaciones contra la guerra, pero en ninguna se turbó el orden.

Tranquilidad.—En Barcelona al mediodía se atenuaron las precauciones que se habían tomado, las que fueron aminoradas en vista de que reinaba tranquilidad.

Espectadores a la greña.—En San Lorenzo (El Escorial) durante la representación de una obra cavernícola en un teatro de la localidad los espectadores, el público todo se dividió en dos bandos, se agredieron los del uno y las del otro promovieron un gran escándalo.

Vacaciones o huelga.—El sindicato de las industrias textiles de Alcoy anuncia que el día 8 del corriente se declarará la huelga del ramo si los patronos no conceden a los trabajadores las vacaciones que previenen los contratos del trabajo.

Sucesos

Incendio.—De madrugada en Barcelona se declaró un incendio que causó grandes desperfectos en un bar aristocrático de la Gran Vía.

Albornóz lesionado.—Dicen de León que cuando el ministro de Justicia señor Albornóz regresaba a Madrid dió un batacazo el auto en que viajaba don Alvaro y éste se lesionó en los riñones por lo que los médicos le aconsejaron reposo absoluto durante cuarenta y ocho horas; el señor Albornóz es visitadísimo.

Pleito y tiros.—En Lorca con motivo de un pleito se procedió al embargo de

los bienes de don Francisco Marín y éste enfurecido disparó sobre los reclamantes e hirió a dos que están gravísimos otro falleció.
Pistolero.—En Málaga el sindicalista Francisco López disparó contra tres vocales del Jurado mixto del muelle, les hirió y huyó a la carrera.

Imprudentes travesuras infantiles.—Dicen de El Ferrol que los niños Vicente y Pepita Fernández jugaban sin que nadie les vigilara como es debido y prendieron fuego a un caero cargado de paja; el infeliz niño falleció abrasado y la pobre niña está gravísima a consecuencia de las quemaduras.

Los peligros de bañarse.—Cuando se bañaba en la playa de Musel (Gijón) se sumergió y ahogó el comunista Blas Rey, camarero del vapor «Llodio».

Chochecos de un Borbón.—En Bilbao se ha desmentido el rumor que aseguraba que el domingo último durante la celebración de un mitin tradicionalista estuvo en Durango el pretendiente a la destronada corona de España, don Alfonso Carlos, un muy anciano Borbón que ofuscado por sus ilusiones seniles no ha querido aliarse con el otro pretendiente a la misma fantástica corona que ya arrancaron para siempre de la cabeza, al ex-rey de España.

El momento político

Notas de actualidad

Cábalas

El Gobierno preocupado.—El diario dictatorial «La Nación» dice que el Gobierno está preocupado con motivo de los propósitos abstencionistas que se atribuyen a los diputados catalanes en la cuestión del Estatuto y con motivo también del pleito de los «rabassaires».

Posibles complicaciones.—Añade «La Nación» que si no se resuelven ambas cuestiones el ministro de Hacienda señor Carner dimitirá el cargo y se haría de este modo solidario de la actitud de la minoría catalana.

Consecuencias posibles.—Por último agrega «La Nación» que estas dificultades obligarán al aplazamiento y acaso a la suspensión de las elecciones parciales

de diputados a Cortes que ya empezaban a anunciarse.

Los «rabassaires»

Solución provisional.—Provisionalmente se ha resuelto el conflicto de los «rabassaires» de Barcelona que tanto da que hablar estos días.

Una comisión.—Para entender en la complicada cuestión de los «rabassaires» se ha formado una comisión mixta presidida por el señor Serra Moret y en la que tendrán representación las partes interesadas en el repetido conflicto.

Corrientes pacifistas.—Los «rabassaires» han ordenado por medio de sus representantes que mañana se reanuden las faenas en el campo y el gobernador de Barcelona se congratula de que se haya llegado a un principio de acuerdo para zanjar tan espinosa desavenencia.

Del mundo oficial

Garantías constitucionales.—En breve se discutirá en las Cortes el proyecto de ley de creación del Tribunal de Garantías Constitucionales, proyecto de nueve títulos con ciento diez y ocho artículos y que establece que el Presidente de dicha entidad será elegido por diez años y los vocales por cuatro y que propone un tribunal que se asemeje al que funciona en Austria.

Retiros militares.—Ayer terminó el plazo de admisión de instancias en solicitud de retiro del servicio activo del ejército que se ha concedido a los generales Gallego procedente de Ingenieros, Badia, Pardiñas y Lorenzo, de artillería, y a sesenta jefes y oficiales de distintos cuerpos.

Elecciones generales en Alemania

Berlín.—Según los últimos datos sobre las elecciones generales se confirma que los comunistas y centristas ganan puestos que perdieron los restantes partidos de izquierda y los hitlerianos ganan puestos perdidos por el partido de derecha extrema.

No obstante, compulsados y comparados todos los datos, se deduce que el señor Hitler no contará con mayoría suficiente para gobernar con el parlamento recién elegido.

LA LOTERIA

En el sorteo celebrado ayer han salido premiados los números siguientes:

Premios mayores

Con 100.000 pesetas.—13700 Madrid, Almería, Huelva, Tarrasa.
Con 60.000 pesetas.—17367 Cádiz, Madrid, Alicante, San Sebastián, Segovia Sevilla.
Con 30.000 pesetas.—21166 Madrid, Toledo, Barcelona, Valencia, Málaga, Bilbao.
Con 25.000 pesetas.—26604 Labiena Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao.

Con 1.500 pesetas

41990	4626	24564	28970	22956
5044	6935	22294	999	19049
9463	4012	6406	10048	4754

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 22 de julio de 1932

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, asistiendo los Concejales señores Mascaró, Mora, Enrich, Sans, Sintes y Camps.

AGUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado de no haberse producido reclamación alguna, en contra del acuerdo tomado en sesión del día 20 del mes de junio pasado, disponiendo la venta en pública subasta, del trozo de terreno sobrante del cercado que se adquirió para la reforma y ensanche del paseo de San Pedro, acordándose que por la respectiva Comisión se formulen las condiciones de subasta.

Quedar también enterado de no haber producido reclamación alguna, en contra el proyecto formado por el Maestro de Obras para la reforma del trozo de la calle de Alcalá Zamora que enlaza con la de Barsola.

Abonar a los Dependientes de este Municipio Alguacil y Guardia Municipal, la suma de cien pesetas a cada uno, para gastos de vestuario durante el presente año.

Pagar también doscientas pesetas al Escribiente don Rafael Juanico, por trabajos extraordinarios prestados a este Municipio durante el corriente año.

Aprobar el extracto de cuentas rendido por el Apoderado de este Ayuntamiento en Palma don Francisco Pizá, de las operaciones realizadas por cuenta de este Ayuntamiento durante el primer semestre de este año.

Hacer un recorrido de blanqueo durante las presentes vacaciones, en las Escuelas Nacionales de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la TIPOGRAFIA MAHONESA

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. : - : Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiadores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. : - : - : Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hallará lo que desea

8 HECTOR MALOT

SIN FAMILIA

5

era un espanto hacer un viaje tan largo y tan costoso.

Al día siguiente bajamos al pueblo a consultar con el cura. Este no quiso dejarla partir sin que antes supiese si podía serle útil a su marido. Escribió al capellán del hospital donde estaba Barberin, y algunos días después recibió la respuesta diciendo que tía Barberin no se pusiera en camino, sino que lo que debía hacer era mandar una cantidad de dinero a su marido, que iba a ponerle pleito al contratista en cuyas obras había sido herido.

Los días y las semanas iban transcurriendo, y de vez en cuando llegaban cartas en las que siempre se pedían nuevos envíos de dinero; la última, más suplicante que las otras, decía que si no había dinero debía venderse la vaca para procurárselo.

Sólo los que han vivido en el campo con campesinos saben lo que significa de doloroso estas tres palabras: «vende la vaca».

Para el naturalista, la vaca es un animal rumiante; para el paseante es un animal que armoniza con el paisaje cuando levanta por encima de las hierbas los morros húmedos y sonrosados; para el niño de la ciudad es el manantial de café con leche y del queso de nata; pero para el pobre campesino es aún más y mejor todavía. Por pobre que sea, y por numerosa que sea su familia, está seguro de no padecer hambre en tanto que la vaca esté en el establo. Con una larga y sencilla cuerda anudada en los cuernos, un niño pasea una vaca

a las horillas de los ríos; donde en estrechas praderas crecen los grandes castaños o las vigorosas encinas.

En uno de esos repliegues del terreno; a orillas de un riachuelo que vierte sus rápidas aguas en uno de los afluentes del Loira, es donde se halla la casa donde he pasado mis primeros años.

Hasta los ocho años no había visto nunca un hombre en casa; sin embargo mi madre no era viuda, pero su marido, que era picapedrero, como la mayor parte de los obreros de la región, trabajaba en París, y no había vuelto al país desde que tuve edad de ver o de comprender cuanto me rodeaba. Sólo de vez en cuando enviaba noticias por uno de sus camaradas que volvía al pueblo.

Tía Barberin, vuestro hombre sigue bien; me ha encargado que os diga que el trabajo marcha y que os entregue este dinero. ¿Queréis contarlo? Esto era todo: tía Barberin se encontraba con estas noticias; su hombre gozaba de buena salud, el trabajo producía, se ganaba su vida.

Que Barberin llevase tanto tiempo en París no debe hacer pensar que estaba en desacuerdo con su mujer. El desacuerdo no entra para nada en esta ausencia. Permanecía en París porque el trabajo le detenía; cuando fuera viejo volvería a vivir al lado de su anciana mujer, y con el dinero que hubiera ahorrado estarían al abrigo de la miseria cuando los años les hubieran quitado las energías.

Un día de noviembre, a la caída de la tarde,

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas

Jabón de Sales de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS. Hijos de R. J. Chávarri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

